



43° 44' 52.355857777" N  
2° 17' 7.410281018" O

IGARTUBEITI BASERRI MUSEOA  
Ezkio, 1.Km  
20709 Ezkio-Itsaso | Tel: 943 72 29 78  
igartubeiti@gipuzkoa.eus  
www.igartubeitibaserria.eus



# SAGARDO ASTEIA

2017/10  
04 - 13

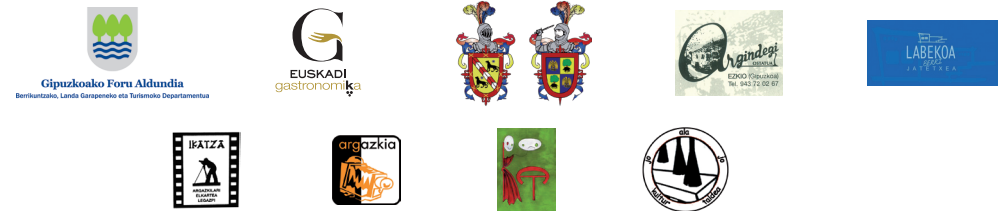
## Igartubeiti Baserri Museoa Caserío Museo Igartubeiti



Antolatzailea | Organiza:



Laguntzaileak | Colaboran:



### INAUGURAZIOA. INAUGURACIÓN

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Saria XVI. Sagardo Lehiaketako irabazleei diplomak banatzea.

Entrega de diplomas a los ganadores del XVI Concurso de Sidra Premios Diputación Foral de Gipuzkoa.

④ 11:00

### ESPERIENTZIAK. EXPERIENCIAS

IGARTUBEITIKO DOLAREA MARTXAN!  
¡EL LAGAR DE IGARTUBEITI EN  
FUNCIONAMIENTO!

Sagardoa egiteko duela 500 urte erabiltzen zen teknikaren esperientziaz gozatu.

Vive la experiencia de elaboración de la sidra según la técnica de hace 500 años.

④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ 12.00  
⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬

★ Izen ematea aurrez. Toki mugatuak.  
Reserva previa. Aforo limitado.  
igartubeiti@gipuzkoa.eus / 943 72 29 78

SAGARDOA KIRIKOKETA ERRITMORA  
SIDRA A RITMO DE KIRIKOKETA

sagarra txikitzeke pisoiekin egiten den txalapartaren aldaera.

Variedad de la txalaparta, realizada con los pisonos, mazos que se utilizaban para machacar la manzana.

⑦ ⑧ ⑫ 12:00

ANTZEZPENAK BASERRIAN  
TEATRALIZACIONES EN EL CASERÍO

Kortaberria familiak XVI. mendean nola bizi ziren eta beraien lanbideak erakutsiko ditu.

La familia Kortaberria mostrará cómo vivía en el siglo XVI y cuáles eran sus ocupaciones.

⑦ ⑧ ⑫ 11:30-12:00 / 13:00-13:30

### ERAKUSKETA. EXPOSICIÓN

Urriak 1etik Aurrera sagar bariedade ezberdinak ikusgai.

A partir del 1 de octubre muestra de variedades de manzana.

### LEHIAKETA. CONCURSO

📷 X. ARGAZKI LEHIAKETA  
Xº CONCURSO FOTOGRÁFICO

★ Urriak 4tik 13ra. 4-13 de octubre.  
Oinarriak webgunean. Bases en la web.

### GASTRONOMIA



## "CIDER TRUCK"

**TXOTX!** Urriak 4, 7 eta 8an, Cider-Truck-a bisitatuko gaitu, bertan, sagardoa eta bertako Bertatik Bertara elikagaiak, Idiazabal gazta, intxaurrak, artisau ogia eta galletak, dastatu ahal izango dira.

**¡TXOTX!** Los días 4, 7 y 8 de octubre nos visitará la Cider Truck, en la que se podrá degustar sidra y productos locales Bertatik Bertara, queso Idiazabal, nueces, pan y galletas artesanas.

Txotx! egitea kultura eta natura uztartzen dituen euskal ohiturazko usadio gastronomikoa da. Banan-banan bildutako Gipuzkoar sagar zapoetsuenen zukua hartzituz lortzen da Gipuzkoar sagardoa. Tanta bakoitza historiaz blai dago, familia tradizioa baita.

¡El Txotx! es una tradición de la gastronomía vasca que aúna la cultura y la naturaleza. La sidra de origen Gipuzkoa está compuesta por el zumo de las sabrosas manzanas de nuestro territorio, recogidas una por una. Cada gota está impregnada de historia, transmitida de generación en generación por nuestros maestros artesanos.

④ ⑦ ⑧ 13:00



### "SAGARDO ASTE" MENU BEREZIA

Ezkioko Argindegi Ostatuan, Labekoa Jatetxean eta Itsasoko ostatuan.

### MENÚ ESPECIAL "SEMANA DE LA SIDRA"

en el Ostatu Argindegi de Ezkio, en el restaurante Labekoa y en el ostatu de Itsaso.

